家庭用品品質表示法施行令をここに公布する。

The Order for Enforcement of the Household Goods Quality Labeling Act is hereby promulgated.

# 家庭用品品質表示法施行令

# Order for Enforcement of the Household Goods Quality Labeling Act

(昭和三十七年九月二十九日政令第三百九十号) (Cabinet Order No. 390 of September 29, 1962)

内閣は、家庭用品品質表示法(昭和三十七年法律第百四号)第二条第一項、第五条及び第十九条第一項の規定に基づき、この政令を制定する。

The Cabinet hereby establishes this Cabinet Order pursuant to the provisions of Article 2, paragraph (1), Article 5 and Article 19, paragraph (1) of the Household Goods Quality Labeling Act (Act No. 104 of 1962).

(家庭用品)

(Household Goods)

第一条 家庭用品品質表示法(以下「法」という。)第二条第一項の家庭用品は、別表 のとおりとする。

Article 1 Household goods referred to in Article 2, paragraph (1) of the Household Goods Quality Labeling Act (hereinafter referred to as the "Act") are as per the appended table.

(報告の徴収)

(Collection of Reports)

- 第二条 法第十九条第一項の規定により内閣総理大臣又は経済産業大臣が報告を徴する ことができる事項は、次のとおりとする。
- Article 2 (1) The Prime Minister or the Minister of Economy, Trade, and Industry may collect reports on the following matters pursuant to the provisions of Article 19, paragraph (1) of the Act:
  - 一 表示事項を表示した家庭用品の品目別の数量及びその表示の状況
  - (i) the quantity and the labeling conditions of the Household Goods by item that display labeling matters;
  - 二 製造業者については、前号に掲げる事項のほか、その製造し又は加工した家庭用品のうち表示事項を表示したものの品目別の割合
  - (ii) with respect to manufactures, beyond the matters set forth in the preceding item, among the Household Goods manufactured or processed by the manufacturers, the ratio of those by item that display labeling matters; and

- 三 販売業者(卸売業者に限る。)については、第一号に掲げる事項のほか、その販売した家庭用品のうち表示事項が表示されていたものの品目別の割合
- (iii) with respect to sellers (limited to wholesalers), beyond the matters set forth in item (i), among the Household Goods sold by the sellers, the ratio of those by item that display labeling matters.
- 2 法第十九条第二項の規定により内閣総理大臣が報告を徴することができる事項は、 次のとおりとする。
- (2) The Prime Minister may collect reports on the following matters pursuant to the provisions of Article 19, paragraph (2) of the Act:
  - 一 表示事項を表示した家庭用品の品目別の数量及びその表示の状況
  - (i) the quantity and the labeling conditions of the Household Goods by item that display labeling matters; and
  - 二 前号に掲げる事項のほか、当該販売業者(卸売業者を除く。)の販売した家庭用品のうち表示事項が表示されていたものの品目別の割合
  - (ii) beyond to the matters set forth in the preceding item, among the Household Goods sold by the sellers (excluding wholesalers), the ratio of those by item that display labeling matters.

(消費者庁長官に委任されない権限)

- (Authority Not Delegated to the Secretary General of the Consumer Affairs Agency)
- 第三条 法第二十三条第一項の政令で定める権限は、法第三条第一項及び第二項(同条 第五項において準用する場合を含む。)、第十一条(法第三条第一項又は第五項の規 定により表示の標準となるべき事項を定め、又は変更しようとするときに係る部分に 限る。)並びに第二十二条の規定による権限とする。
- Article 3 The authority specified by Cabinet Order referred to in Article 23, paragraph (1) of the Act is the authority under Article 3, paragraphs (1) and (2) (including as applied mutatis mutandis pursuant to paragraph (5) of the same Article), Article 11 (limited to the part pertaining to when determining or revising the matters that constitute labeling standards pursuant to the provisions of Article 3, paragraph (1) or paragraph (5)), and Article 22 of the Act.

(都道府県又は市が処理する事務)

(Administrative Affairs Performed by Prefectures or Cities)

第四条 法第二十三条第一項の規定により消費者庁長官に委任された権限(以下この条において「長官権限」という。)に属する事務のうち、法第四条第一項の規定に基づく指示、同条第三項の規定に基づく公表、法第十条第一項の規定に基づく申出の受理、同条第二項の規定に基づく調査及び法第十九条第二項の規定に基づく報告の徴収に関する事務であつて、販売業者(卸売業者を除く。以下この条において同じ。)でその主たる事務所及び店舗が一の都道府県の区域内のみにあるものに関するものは、当該

都道府県の知事が行うこととする。ただし、法第四条第三項の規定に基づく公表及び 法第十九条第二項の規定に基づく報告の徴収に関する事務にあつては、消費者庁長官 が自らその事務を行うことを妨げない。

- Article 4 (1) Among the administrative affairs falling within the authority delegated to the Secretary General of the Consumer Affairs Agency pursuant to the provisions of Article 23, paragraph (1) of the Act (hereinafter referred to as the "Secretarial Authority" in this Article), those administrative affairs relating to the instructions pursuant to Article 4, paragraph (1) of the Act, the public announcements pursuant to Article 4, paragraph (3) of the Act, the acceptance of reports pursuant to Article 10, paragraph (1) of the Act, the investigation pursuant to Article 10, paragraph (2) of the Act, and the collection of reports pursuant to Article 19, paragraph (2) of the Act that concern sellers (excluding wholesalers; hereinafter the same applies in this Article), whose principal offices and retail stores are located within the limits of only one prefecture, are to be performed by the governor of that prefecture; provided, however, that this does not prevent the Secretary General of the Consumer Affairs Agency from personally performing the administrative affairs that relate to the public announcements pursuant to Article 4, paragraph (3) of the Act and the collection of reports pursuant to Article 19, paragraph (2) of the Act.
- 2 長官権限に属する事務のうち、法第十九条第二項の規定に基づく立入検査に関する 事務であつて、販売業者に関するものは、その店舗、営業所、事務所又は倉庫の所在 地を管轄する都道府県知事が行うこととする。ただし、消費者庁長官が自らその事務 を行うことを妨げない。
- (2) Among the administrative affairs falling within the Secretarial Authority, those administrative affairs relating to on-site inspection of a seller pursuant to Article 19, paragraph (2) of the Act are to be performed by prefectural governors having jurisdiction over the locations of the retail stores, business offices, administrative offices, or warehouses of the seller; provided, however, that this does not prevent the Secretary General of the Consumer Affairs Agency from personally performing the affairs.
- 3 第一項の規定により都道府県知事が行うこととされた事務のうち、販売業者でその 主たる事務所及び店舗が一の市の区域内のみにあるものに関するものは、同項の規定 にかかわらず、当該市の長が行うこととする。ただし、法第四条第三項の規定に基づ く公表及び法第十九条第二項の規定に基づく報告の徴収に関する事務にあつては、消 費者庁長官又は当該市を包括する都道府県の知事が自らその事務を行うことを妨げない。
- (3) Among administrative affairs to be performed by prefectural governors pursuant to the provisions of paragraph (1), those administrative affairs relating to sellers whose principal offices and retail stores are located within the limits of only one city are to be performed by the mayor of that city

notwithstanding the provisions of paragraph (1); provided, however, that this does not prevent the Secretary General of the Consumer Affairs Agency or the governor of the prefecture to which the city belongs from personally performing the administrative affairs that relate to the public announcements pursuant to Article 4, paragraph (3) of the Act and the collection of reports pursuant to Article 19, paragraph (2) of the Act.

- 4 第二項の規定により都道府県知事が行うこととされた事務のうち、販売業者の店舗、 営業所、事務所又は倉庫で市の区域内にあるものに関するものは、同項の規定にかか わらず、当該市の市長が行うこととする。ただし、消費者庁長官又は当該市を包括す る都道府県の知事が自らその事務を行うことを妨げない。
- (4) Among the administrative affairs to be performed by prefectural governors pursuant to the provisions of paragraph (2), those administrative affairs relating to the retail stores, business offices, administrative offices, or warehouse of sellers that are located within the limits of a city are to be performed by the mayor of that city notwithstanding the provisions of paragraph (2); provided, however, that this does not prevent the Secretary General of the Consumer Affairs Agency or the governor of the prefecture to which the city belongs from personally performing the affairs.
- 5 都道府県知事又は市長は、第一項又は第三項の規定により法第四条第三項の規定に 基づく公表に関する事務を行おうとするときは、内閣府令で定めるところにより、あ らかじめ消費者庁長官に協議しなければならない。この場合において、市長にあつて は、当該市を包括する都道府県の知事を通じて消費者庁長官に協議しなければならな い。
- (5) Prefectural governors or city mayors must consult with the Secretary General of the Consumer Affairs Agency in advance, pursuant to the provisions of Cabinet Office Order, when performing administrative affairs relating to public announcements pursuant to Article 4, paragraph (3) of the Act pursuant to the provisions of paragraph (1) or (3). In this case, city mayors must consult with the Secretary General of the Consumer Affairs Agency through the governors of the prefectures to which their cities belong.
- 6 都道府県知事又は市長は、第一項から第四項までの規定により法第四条第一項の規定に基づく指示又は法第十九条第二項の規定に基づく報告の徴収若しくは立入検査に関する事務を行つたときは、内閣府令で定めるところにより、その結果を消費者庁長官に報告しなければならない。この場合において、市長にあつては、当該市を包括する都道府県の知事を経由して消費者庁長官に報告しなければならない。
- (6) When prefectural governors or city mayors perform administrative affairs relating to the instructions pursuant to Article 4, paragraph (1) of the Act, or the collection of reports or on-site inspection pursuant to Article 19, paragraph (2) of the Act pursuant to the provisions of paragraphs (1) to (4), they must report the results to the Secretary General of the Consumer Affairs Agency pursuant to the provisions of Cabinet Office Order. In this case, city mayors

must provide the report to the Secretary General of the Consumer Affairs Agency through the governors of the prefectures to which their cities belong.

- 7 第一項本文、第二項本文、第三項本文及び第四項本文の場合においては、法中第一項本文、第二項本文、第三項本文及び第四項本文に規定する事務に係る内閣総理大臣に関する規定(法第四条第二項及び第四項並びに第十九条第五項の規定を除く。)は、都道府県知事又は市長に関する規定として都道府県知事又は市長に適用があるものとする。
- (7) In the cases referred to in the main clauses of paragraphs (1), (2), (3), and (4), the provisions relating to the Prime Minister pertaining to the administrative affairs provided for in the main clauses of paragraphs (1), (2), (3), and (4) in the Act (excluding the provisions of Article 4, paragraphs (2) and (4), and Article 19, paragraph (5) of the Act) are to apply to prefectural governors or city mayors as provisions relating to prefectural governors or city mayors.

#### 附 則 〔抄〕

## Supplementary Provisions [Extract]

- 1 この政令は、法の施行の日(昭和三十七年十月一日)から施行する。
- (1) This Cabinet Order comes into effect as of the date on which the Act comes into effect (October 1, 1962).
- 2 繊維製品品質表示審議会令(昭和三十年政令第百八十二号)及び繊維製品品質表示 法施行令(昭和三十年政令第三百五号)は、廃止する。
- (2) Council Order on Textile Goods Quality Labeling (Cabinet Order No. 182 of 1955) and Order for Enforcement of the Textile Goods Quality Labeling Act (Cabinet Order No. 305 of 1955) are abolished.

## 附 則 〔昭和三十八年二月六日政令第二十二号〕〔抄〕

# Supplementary Provisions [Cabinet Order No. 22 of February 6, 1963, Extract] [Extract]

- 1 この政令は、公布の日から施行する。
- (1) This Cabinet Order comes into effect on the day of promulgation.

# 附 則 〔昭和三十八年四月二十五日政令第百四十八号〕〔抄〕 Supplementary Provisions [Cabinet Order No. 148 of April 25, 1963, Extract] [Extract]

- 1 この政令は、公布の日から施行する。ただし、別表第一の改正規定は、昭和三十八 年十月一日から施行する。
- (1) This Cabinet Order comes into effect on the day of promulgation; provided, however, that the revised provisions of appended table 1 come into effect on

October 1, 1963.

# 附 則 [昭和三十八年十二月七日政令第三百七十四号] Supplementary Provisions [Cabinet Order No. 374 of December 7, 1963]

この政令は、昭和三十九年四月一日から施行する。

This Cabinet Order comes into effect from April 1, 1964.

# 附 則 [昭和三十九年四月二十七日政令第百二十九号] Supplementary Provisions [Cabinet Order No. 129 of April 27, 1964]

この政令は、昭和三十九年六月一日から施行する。ただし、別表第一第三号の改正規定は、同年十月一日から施行する。

This Cabinet Order comes into effect on June 1, 1964; provided, however, that the revised provisions of appended table 1, item (iii) come into effect on October 1, 1964.

# 附 則 〔昭和三十九年十二月十七日政令第三百七十号〕 Supplementary Provisions [Cabinet Order No. 370 of December 17, 1964]

この政令は、昭和四十年六月一日から施行する。ただし、別表第一第四号の改正規定中同号に(八)を加える部分は、同年一月一日から施行する。

This Cabinet Order comes into effect on June 1, 1965; provided, however, that the part in the revised provisions of appended table 1, item (iv) that adds 8. to item (iv) come into effect on January 1, 1965.

# 附 則 [昭和四十年六月十二日政令第二百一号] Supplementary Provisions [Cabinet Order No. 201 of June 12, 1965]

この政令は、昭和四十年十月一日から施行する。

This Cabinet Order comes into effect from October 1, 1965.

# 附 則 [昭和四十年十月五日政令第三百三十三号] Supplementary Provisions [Cabinet Order No. 333 of October 5, 1965]

この政令は、昭和四十一年四月一日から施行する。

This Cabinet Order comes into effect from April 1, 1966.

## 附 則 〔昭和四十一年一月十八日政令第三号〕

Supplementary Provisions [Cabinet Order No. 3 of January 18, 1966]

この政令は、昭和四十一年三月一日から施行する。ただし、別表第一第四号の改正規 定は、同年二月一日から施行する。

This Cabinet Order comes into effect from March 1, 1966; provided, however, that the revised provisions of appended table 1, item (iv) come into effect on February 1, 1966.

# 附 則 [昭和四十一年四月十八日政令第百二十五号] Supplementary Provisions [Cabinet Order No. 125 of April 18, 1966]

この政令は、昭和四十一年六月一日から施行する。

This Cabinet Order comes into effect from June 1, 1966.

# 附 則 〔昭和四十一年七月十八日政令第二百五十七号〕 Supplementary Provisions [Cabinet Order No. 257 of July 18, 1966]

この政令は、昭和四十一年十一月一日から施行する。

This Cabinet Order comes into effect from November 1, 1966.

# 附 則 〔昭和四十二年七月二十八日政令第二百十三号〕 Supplementary Provisions [Cabinet Order No. 213 of July 28, 1967]

この政令は、昭和四十三年二月一日から施行する。

This Cabinet Order comes into effect from February 1, 1968.

# 附 則 [昭和四十三年五月三十日政令第百三十九号] Supplementary Provisions [Cabinet Order No. 139 of May 30, 1968]

この政令は、昭和四十三年十一月一日から施行する。

This Cabinet Order comes into effect from November 1, 1968.

# 附 則 〔昭和四十三年十二月二十七日政令第三百四十八号〕 Supplementary Provisions [Cabinet Order No. 348 of December 27, 1968]

この政令は、昭和四十四年六月一日から施行する。

This Cabinet Order comes into effect from June 1, 1969.

# 附 則 [昭和四十五年六月二十九日政令第二百一号] Supplementary Provisions [Cabinet Order No. 201 of June 29, 1970]

この政令は、昭和四十五年十月一日から施行する。

This Cabinet Order comes into effect from October 1, 1970.

## 附 則 〔昭和四十六年二月八日政令第十一号〕

## Supplementary Provisions [Cabinet Order No. 11 of February 8, 1971]

この政令は、昭和四十六年六月一日から施行する。

This Cabinet Order comes into effect from June 1, 1971.

## 附 則 〔昭和四十六年六月十一日政令第百八十四号〕

## Supplementary Provisions [Cabinet Order No. 184 of June 11, 1971]

この政令は、昭和四十六年十一月一日から施行する。

This Cabinet Order comes into effect from November 1, 1971.

## 附 則 〔昭和四十七年四月四日政令第七十号〕

## Supplementary Provisions [Cabinet Order No. 70 of April 4, 1972]

この政令は、昭和四十七年九月一日から施行する。ただし、別表第一第四号の改正規 定中同号に(十九)を加える部分は、同年六月一日から施行する。

This Cabinet Order comes into effect on September 1, 1972; provided, however, that the part in the revised provisions of appended table 1, item (iv) that adds 19. to item (iv) come into effect on June 1, 1972.

## 附 則 〔昭和四十七年八月二十四日政令第三百二十一号〕

#### Supplementary Provisions [Cabinet Order No. 321 of August 24, 1972]

この政令は、昭和四十七年九月一日から施行する。

This Cabinet Order comes into effect on September 1, 1972.

#### 附 則 〔昭和四十八年七月二日政令第百八十六号〕

#### Supplementary Provisions [Cabinet Order No. 186 of July 2, 1973]

この政令は、昭和四十八年八月一日から施行する。

This Cabinet Order comes into effect on August 1, 1973.

#### 附 則 〔昭和四十九年二月二十七日政令第四十号〕

#### Supplementary Provisions [Cabinet Order No. 40 of February 27, 1974]

この政令は、大規模小売店舗における小売業の事業活動の調整に関する法律の施行の日(昭和四十九年三月一日)から施行する。

This Cabinet Order comes into effect as of the date on which the Act on the Adjustment of Business Activities of Retail Business at Large-Scale Retail Stores

comes into effect (March 1, 1974).

## 附 則 [昭和四十九年八月二十七日政令第二百九十七号] Supplementary Provisions [Cabinet Order No. 297 of August 27, 1974]

この政令は、昭和五十年二月一日から施行する。

This Cabinet Order comes into effect on February 1, 1975.

## 附 則 〔昭和五十一年十月八日政令第二百七十二号〕

Supplementary Provisions [Cabinet Order No. 272 of October 8, 1976]

この政令は、昭和五十二年十月一日から施行する。ただし、別表第一第四号の改正規定((二十八)及び(二十九)を加える部分を除く。)は、同年四月一日から施行する。

This Cabinet Order comes into effect on October 1, 1977; provided, however, that the revised provisions of appended table 1, item (iv) (excluding the part that adds 28. and 29.) come into effect on April 1, 1977.

#### 附 則 〔昭和五十四年三月三十日政令第五十五号〕

Supplementary Provisions [Cabinet Order No. 55 of March 30, 1979]

この政令は、昭和五十五年四月一日から施行する。

This Cabinet Order comes into effect on April 1, 1980.

#### 附 則 〔平成九年十月一日政令第三百九号〕

Supplementary Provisions [Cabinet Order No. 309 of October 1, 1997]

(施行期日)

(Effective Date)

- 1 この政令は、公布の日から施行する。ただし、第二条の規定は、平成十一年十月一 日から施行する。
- (1) This Cabinet Order comes into effect on the day of promulgation; provided, however, that the provisions of Article 2 come into effect on October 1, 1999.

(罰則に関する経過措置)

(Transitional Measures Concerning Penal Provisions)

- 2 この政令の施行前にした行為に対する罰則の適用については、なお従前の例による。
- (2) When applying penal provisions to acts committed before this Cabinet Order comes into effect, the provisions then in force remain applicable.

#### 附 則 〔平成十年十二月十六日政令第三百九十六号〕

Supplementary Provisions [Cabinet Order No. 396 of December 16, 1998]

この政令は、平成十一年四月一日から施行する。

This Cabinet Order comes into effect on April 1, 1999.

## 附 則 〔平成十一年十二月三日政令第三百八十五号〕〔抄〕

Supplementary Provisions [Cabinet Order No. 385 of December 3, 1999, Extract] [Extract]

(施行期日)

(Effective Date)

第一条 この政令は、平成十二年四月一日から施行する。

Article 1 This Cabinet Order comes into effect on April 1, 2000.

## 附 則 〔平成十二年一月二十六日政令第十九号〕

Supplementary Provisions [Cabinet Order No. 19 of January 26, 2000]

この政令は、平成十四年四月一日から施行する。

This Cabinet Order comes into effect on April 1, 2002.

## 附 則 〔平成十二年六月七日政令第三百十一号〕〔抄〕

Supplementary Provisions [Cabinet Order No. 311 of June 7, 2000] [Extract]

(施行期日)

(Effective Date)

第一条 この政令は、内閣法の一部を改正する法律(平成十一年法律第八十八号)の施 行の日(平成十三年一月六日)から施行する。

Article 1 This Cabinet Order comes into effect on the day on which the Act to Partially Revise the Cabinet Act (Act No. 88 of 1999) comes into effect (January 6, 2001).

## 附 則 〔平成二十一年八月十四日政令第二百十七号〕〔抄〕

Supplementary Provisions [Cabinet Order No. 217 of August 14, 2009, Extract] [Extract]

(施行期日)

(Effective Date)

- 1 この政令は、消費者庁及び消費者委員会設置法の施行の日(平成二十一年九月一日)から施行する。
- (1) This Cabinet Order comes into effect on the day on which the Act Establishing the Consumer Affairs Agency and the Consumer Commission

comes into effect (September 1, 2009).

# 附 則 〔平成二十三年十二月二十六日政令第四百十五号〕 Supplementary Provisions [Cabinet Order No. 415 of December 26, 2011]

(施行期日)

(Effective Date)

第一条 この政令は、平成二十四年四月一日から施行する。

Article 1 This Cabinet Order comes into effect on April 1, 2012.

(経過措置)

(Transitional Measures)

- 第二条 この政令の施行の際現にこの政令による改正前の家庭用品品質表示法施行令 (以下「旧施行令」という。)第四条第一項の規定により都道府県知事に対してされ ている家庭用品品質表示法(以下「法」という。)第十条第一項の規定による申出で、 この政令の施行の日(以下「施行日」という。)において当該申出に係る行政事務を 行うべき者が市長となるものは、施行日以後におけるこの政令による改正後の家庭用 品品質表示法施行令(以下「新施行令」という。)の適用については、新施行令第四 条第三項の規定により市長に対してされた法第十条第一項の規定による申出とみなす。
- Article 2 (1) When enforcing this Cabinet Order, with regard to the reports under Article 10, paragraph (1) of the Household Goods Quality Labeling Act (hereinafter referred to as the "Act") that are actually made to the prefectural governors pursuant to the provisions of Article 4, paragraph (1) of the Order for Enforcement of the Household Goods Quality Labeling Act before it is revised by this Cabinet Order (hereinafter referred to as the "Old Enforcement Order"), if it is the city mayors who are to perform the administrative affairs pertaining to the reports as of the day on which this Cabinet Order comes into effect (hereinafter the "Date of Coming into Force"), when applying the Order for Enforcement of the Household Goods Quality Labeling Act after it is revised by this Cabinet Order (hereinafter referred to as the "New Enforcement Order") on and after the Date of Coming into Force, the reports are deemed as the reports under Article 10, paragraph (1) of the Act that are made to the city mayors pursuant to the provisions of Article 4, paragraph (3) of the New Enforcement Order.
- 2 施行日前に旧施行令第四条第一項の規定により都道府県知事に対し法第十九条第二項の規定による報告をしなければならないとされている事項のうち新施行令第四条第三項の規定により市長に対して報告をしなければならないこととなるもので、施行目前にその報告がされていないものについては、施行日以後は、これを、同項の規定により市長に対して法第十九条第二項の規定による報告をしなければならないとされた事項についてその報告がされていないものとみなして、新施行令の規定を適用する。
- (2) Among the matters on which reports under Article 19, paragraph (2) of the

Act must be made before the Date of Coming into Force to a prefectural governor pursuant to the provisions of Article 4, paragraph (1) of the Old Enforcement Order, with regard to those matters that are to be reported to a city mayor pursuant to the provisions of Article 4, paragraph (3) of the New Enforcement Order, and are not yet reported before the Date of Coming into Force, it is deemed after the Date of Coming into Force that no reports under Article 19, paragraph (2) of the Act have been made on the matters that should be reported to a city mayor pursuant to the provisions of Article 4, paragraph (3) of the New Enforcement Order, and the provisions of the New Enforcement Order apply.

# 附 則 〔平成二十八年三月十八日政令第六十九号〕 Supplementary Provisions [Cabinet Order No. 69 of March 18, 2016]

(施行期日)

(Effective Date)

- 1 この政令は、平成二十八年四月一日から施行する。
- (1) This Cabinet Order comes into effect on April 1, 2016

(罰則に関する経過措置)

(Transitional Measures Concerning Penal Provisions)

- 2 この政令の施行前にした行為に対する罰則の適用については、なお従前の例による。
- (2) When applying penal provisions to acts committed before this Cabinet Order comes into effect, the provisions then in force remain applicable.

別表 (第一条関係)

Appended Table (Re: Art. 1)

- 一 繊維製品
- (i) Textile goods
- (一)糸(その全部又は一部が綿、麻(亜麻及び苧麻に限る。)、毛、絹、ビスコース繊維、銅アンモニア繊維、アセテート繊維、ナイロン繊維、ポリエステル系合成繊維、ポリウレタン系合成繊維、ガラス繊維その他これらに類する繊維であつて内閣府令で定めるものに限る。)
- 1. Yarn (limited to yarn totally or partially made of cotton, hemp (limited to flax and ramie), wool, silk, viscose fiber, cuprammonium fiber, acetate fiber, nylon fiber, polyester synthetic fiber, polyurethane synthetic fiber, glass fiber, and other similar fibers, specified by Cabinet Office Order).
- (二) (一)に掲げる糸を製品の全部又は一部に使用して製造した織物、ニット 生地及びレース生地
- 2. Textile, knit fabric, and lace fabric manufactured by using the yarn listed in 1. in the whole or a part of product.

- (三) (一) に掲げる糸を製品の全部又は一部に使用して製造した繊維製品及び (二) に掲げる織物、ニット生地又はレース生地を製品の全部又は一部に使用して製造し又は加工した繊維製品であつて、次に掲げるもの(電気加熱式のものを除く。)
- 3. Textile goods manufactured by using the yarn listed in 1. in the whole or a part of the product and textile goods manufactured or processed by using the textile, knit fabric, or lace fabric listed in 2. in the whole or a part of the product, which are listed below (excluding electric heating type textile goods).
  - 1 コート、セーター、シャツ、ズボン、水着、ドレス、ホームドレス、ブラウス、スカート、事務服、作業服、上衣、子供用オーバーオール、ロンパース、下着、寝衣、羽織、着物、靴下、手袋その他これらに類する衣服であつて内閣府令で定めるもの
  - i. Coats, sweaters, shirts, trousers or pants, bathing suits, dresses, house dresses, blouses, skirts, business and work wear, jackets, children's overalls, romper-suits, underwear, nightwear, haori coats, kimonos, socks, gloves, and other similar clothes, specified by Cabinet Office Order.
  - 2 ハンカチ、マフラー、スカーフ、ショール、風呂敷、エプロン、かつぽう着そ の他これらに類する身の回り品であつて内閣府令で定めるもの
  - ii. Handkerchiefs, mufflers, scarfs, shawls, furoshikis, aprons, cooking aprons, and other similar apparel accessories, specified by Cabinet Office Order.
  - 3 床敷物 (パイルのあるものに限る。)、毛布、膝掛け、上掛け (タオル製のものに限る。)、布団カバー、敷布、布団、カーテン、テーブル掛け、タオル、手 拭いその他これらに類する家庭用繊維製品であつて内閣府令で定めるもの
  - iii. Floor coverings (limited to those with piles), blankets, throw blankets, quilts (limited to those made of toweling), futon covers, sheets, futon, curtains, table covers, towels, tenuguis, and other similar household textile goods, specified by Cabinet Office Order.
- 二 合成樹脂加工品
- (ii) Plastic Goods
- (一) ポリエチレンフィルム製又はポリプロピレンフィルム製の袋(フィルムの厚さが○・○五ミリメートル以下で、かつ、個装の単位が百枚未満のものに限る。)
- 1. Polyethylene or polypropylene bags (limited to those with film thickness of 0.05 millimeters or less, and supplied in individual packages in a set of less than 100 sheets)
  - (二) 食事用、食卓用又は台所用の器具
  - 2. Tableware and kitchen utensils
    - (三) 盆
  - 3. Trays
    - (四) 水筒
  - 4. Water bottles
    - (五) たらい、籠、バケツ、洗面器、浴室用の器具、湯たんぽその他これらに類

する住生活用品であつて内閣府令で定めるもの

- 5. Tubs, baskets, buckets, wash basins, bathroom utensils, hot water bottles, and other similar household equipment and utensils, specified by Cabinet Office Order
- 三 電気機械器具
- (iii) Electrical Appliances and Apparatus
- (一) エアコンディショナー (電動機の定格消費電力の合計が三キロワット以下、電熱装置を有するものにあつては、その電熱装置の定格消費電力が五キロワット以下のものに限り、電気冷風機及び熱電素子を使用するものを除く。)
- 1. Air conditioners (limited to those with a combined rated motor power consumption of less than 3 kilowatts, if the unit contains and electric heating device, the combined rated motor power consumption of less than 5 kilowatts, and excluding spot cooler and those that use a thermoelectric element.)
  - (二) テレビジョン受信機
  - 2. Television receivers
    - (三) 電気パネルヒーター
  - 3. Electric panel heaters
    - (四) 電気毛布
  - 4. Electric blankets
- (五) ジャー炊飯器、電子レンジ(定格高周波出力が一キロワット以下のものに限る。)、電気コーヒー沸器その他これらに類する台所用電熱用品であつて内閣府令で定めるもの
- 5. Electric rice cookers, microwave ovens (limited to those with a rated high frequency wave output of less than 1 kilowatt), electric coffee makers, and other similar electric heating appliances for kitchen, specified by Cabinet Office Order
  - (六) 電気冷蔵庫(熱電素子を使用しないものに限る。)
- 6. Electric refrigerators (limited to those that do not use a thermoelectric element)
  - (七) 換気扇(プロペラ形の羽根を有するものに限る。)
  - 7. Ventilation fans (limited to those that have propeller -shaped blades)
    - (八) 電気洗濯機(水槽を有するものに限る。)
  - 8. Electric washing machines (limited to those with a tub)
- (九) 電気掃除機(真空式のものであつて、電源として電池を使用しないものに限る。)
- 9. Electric cleaners (limited to those that are vacuum type and do not use batteries as a power source)
  - (十) 電気かみそり
  - 10. Electric shavers
  - (十一) 電気ジューサーミキサー、電気ジューサー及び電気ミキサー
  - 11. Electric juicer-mixers, electric juicers, and electric mixers

- (十二) 卓上スタンド用蛍光灯器具(机等に取り付ける構造のものを除く。)
- 12. Fluorescent desk lamp stands (excluding those that are affixed to the desk, etc.)
- 四 雑貨工業品
- (iv) Miscellaneous Manufactured Goods
- (一) ティシュペーパー、トイレットペーパーその他これらに類する紙であつて 内閣府令で定めるもの
- 1. Tissue paper, toilet paper, and other similar paper, specified by Cabinet Office Order
  - (二) 衣料用、台所用又は住宅用の漂白剤
  - 2. Bleaching agents for clothes, kitchen or household use
    - (三) 塗料
  - 3. Paints
    - (四) サングラス(視力補正用のものを除く。)
  - 4. Sunglasses (excluding prescription sunglasses)
- (五) 浄水器(飲用に供する水を得るためのものであつて、水道水から残留塩素 を除去する機能を有するものに限る。)
- 5. Water purifiers (limited to those with function to remove residual chlorine from tap water to obtain drinking water)
  - (六) ショッピングカート
  - 6. Shopping carts
    - (七) 食事用、食卓用又は台所用のアルミニウムはく
  - 7. Aluminum foil for serving food or kitchen use
- (八) 食事用、食卓用又は台所用の器具(強化ガラスその他の内閣府令で定める 素材を使用して製造したものに限る。)
- 8. Tableware and kitchen utensils (limited to those manufactured by using tempered glass or other materials specified by Cabinet Office Order)
- (九) 鍋(アルミニウム製のもの、鉄製でほうろう引きのもの、ステンレス鋼製のもの及び銅製のものに限り、容量が十リットルを超えるもの及び加熱装置を有するものを除く。)、湯沸かし(アルミニウム製のもの、鉄製でほうろう引きのもの、ステンレス鋼製のもの及び銅製のものに限り、容量が十リットルを超えるものを除く。)、魔法瓶(内閣府令で定めるものに限る。)その他これらに類する台所用品及び食卓用品であつて内閣府令で定めるもの
- 9. Pots and pans (limited to those that are made of aluminum, enameled cast iron, stainless steel, or copper, excluding those with a capacity exceeding 10 liters or those with heaters installed), kettles (limited to those that are made of aluminum, enameled cast iron, stainless steel, or copper, excluding those with a capacity exceeding 10 liters), thermos bottles (limited to those specified by Cabinet Office Order), and other similar tableware and kitchen utensils, specified by Cabinet Office Order
  - (十) 革又は合成皮革を製品の全部又は一部に使用して製造したコート、セータ

- ー、ズボン、ドレス、スカート、上衣及び手袋
- 10. Coats, sweaters, trousers or pants, dresses, skirts, jackets, and gloves manufactured by using leather or synthetic leather in the whole or a part of the product
- (十一) かばん(牛革その他の内閣府令で定める素材を使用して製造したものに限る。)
- 11. Bags (limited to those manufactured by using cowhide or other materials specified by Cabinet Office Order)
  - (十二) 洋傘
  - 12. Umbrellas
    - (十三) 靴(内閣府令で定めるものに限る。)
  - 13. Shoes (limited to those specified by Cabinet Office Order)
    - (十四) たんす
  - 14. Chests of drawers
    - (十五) 机及びテーブル
  - 15. Desks and tables
  - (十六) 椅子、腰掛け及び座椅子
  - 16. Chairs, stools, and zaisu
    - (十七) マットレス(内閣府令で定めるものに限る。)
  - 17. Mattresses (limited to those specified by Cabinet Office Order)
    - (十八) 歯ブラシ(電動式のものを除く。)
  - 18. Toothbrushes (excluding electrical toothbrushes)
    - (十九) 哺乳用具
  - 19. Baby feeding bottles
- (二十) 合成洗剤(研磨材を含むもの及び化粧品を除く。)、洗濯用又は台所用の石けん(研磨材を含むものを除く。)、住宅用又は家具用の洗浄剤(研磨材を含むものを除く。)、台所用、住宅用又は家具用の磨き剤(研磨材を含むものに限る。)、接着剤(動植物系のもの及びアスファルト系のものを除く。)その他これらに類する石けん、家庭用合成洗剤及び家庭用化学製品であつて内閣府令で定めるもの
- 20. Synthetic detergents (excluding those that contain abrasives and those for cosmetic use), soap for laundry or kitchen use (excluding those that contain abrasives), detergents for household or furniture use (excluding those that contain abrasives), polishing agents for kitchen, household, or furniture use (limited to those that contains abrasives), adhesives (excluding animal-based or asphalt-based adhesives), and other similar soap, household synthetic detergents, and household chemical products, specified by Cabinet Office Order